

N

- nabal**, *subs.* (de *nabo*). Plantação de nabos. Formas: *nabaaes* (C, 1). Contexto: «ou de dez partes desses campos *nabaaes* e alcaçeres» (C).
- nabo**, *subs.* (do lat. *napu-m*). Tubérculo comestível. Formas: *nabos* (C, 1). Contextos: «pagará o dizimo de toda ortaliga ou chousa e dos *nabos*, alcaçeres, fferrães» (C).
- nação**, *subs.* (do lat. *natione-m*). País; grupo de indivíduos que constituem uma sociedade política e/ou cultural autónoma. Formas: *naçam* (EE, 3); *naçõ* (EE, 1); *naçõees* (S, 1); *nações* (EE, 2); *naçom* (EE, 3); *naçon* (EE, 1); *naçoões* (EE, 5). Contextos: «De toda *naçam* que esta sob o çeeo»; «huũa *naçom* cõtra outra» (EE); «os judeus estauam derramados por todallas *naçoões*» (EE).
- nada**, *adv., pron., subs.* (do lat. *res nata*, coisa nascida). Que não existe. Formas: *nada* (S, 1; TC, 2; V, 3; EE, 6). Contextos: «tolhe ao pomo a fremusura e tolhelhe a color que nom ual *nada* pera comer» (TC); «Moyto mais auemos de homrar o padre dos padres que he nos ceos que criou e fez o mûdo de *nada*» (TC); «estauan na praça que nõ faziã *nada*» (EE); «som quasy *nada*» (EE); «O qual era *nada* em respeito de tâta multidom de gête» (EE); «teem pouco ou *nada* dellas» (EE).
- nadar**, *vb.* (do lat. *natare*). Mover-se na água. Formas: *nada* (EE, 1). Contexto: «o azeite *nada* sobre todallas virtudes» (EE).
- namorado**, *subs.* (de *namorar*). Apaixonado; amante. Formas: *namorados* (EE, 1). Contexto: «tu teueste que fazer con muytos *namorados*» (EE).
- não**, *adv.* *nã* (C, 4; EE, 40); *nam* (SG, 1; C, 42; EE, 106); *nan* (EE, 15); *no* (TC, 2); *nõ* (S, 1001; TC, 335; V, 218; C, 306; EE, 1234; RP, 41); *nom* (SG, 3; S, 685; TC, 168; V, 15; C, 111; EE, 549; RP, 2); *non* (S, 820; TC, 7; C, 16; EE, 790). Contextos: «*nã* se han de cõplir» (EE); «*nam* erã assy allumeados» (EE); «*nan* eram costumados de ouuir taes cousas» (EE); «Pequey em seendo carnal *no* me tiramdo das cousas do mundo» (TC); «certamente *no* lhe deue de obedecer» (TC); «*nõ* foy dada em vaão»; «cousas que *nom* se veem» (EE); «tal iuiz como este *nõ* he dereito iuiz» (TC); «Se sabe que per ell sera liure e se *nõ* peca se *nõ* da sêtença cõtra ell segũdo as razooês que forem alegadas ante ell» (TC); «se ho senhor Deus todo poderoso ho *nõ* quitar e estoruar» (RP); «*Nom* iurar per o seu nome ã uão» (TC); «Se iurgou outrẽ e *nom* sy meesmo» (TC); «Porque he assy que huũ morre e ho outro *nom*» (RP); «e *non* se inclina mais da hũa parte que da outra» (TC); «E se uir que se *non* sabe confessar leuelhe este modo que se segue» (TC)
- não embargante**, *loc. conj.* (de *não* + *embargar*). Sem embargo. Formas: *nõ ãbargãte* (TC, 2); *nom ãbargante* (TC, 1); *nom ãbargãte* (TC, 1); *nõ embargante* (EE, 2; TC, 1); *nõ embargãte* (EE, 1); *non enbargante* (S, 1). Contextos: «*Nõ ãbargante* que polos mays aueras mayores penas» (TC); «*Nom ãbargãte* este modo de peẽdêças que manda o dereyto, deues saber que as peẽdêças som em aluidro no cõfesor» (TC); «Porque dizem os doutores que penas do inferno *nõ embargante* seemdo eternaes nõ som por isso todas iguaaes» (TC); «e *nõ embargante* quis que Mathias fosse ante posto» (EE); «e *nõ embargãte* isto foy perfeito» (EE).
- naquele**, *prep. + pron. dem.* (de *em* + *aquele*). Formas: *na quella* (V, 1); *na quelle* (V, 5); *naquela* (S, 1); *naquele* (S, 3); *naquella* (S, 2; V, 4; EE, 2; RP, 1); *naquellas* (C, 1); *naquelle* (S, 2; V, 2; RP, 1); *naquelles* (V, 2; C, 2; EE, 3); *naquello* (V, 1; C, 1); *naquillo* (S, 1; C, 1); *naquylo* (S, 1). Contextos: «E assy fez huũa grande allegria *naquella* çidade» (EE); «sempre *naquella* meesma parte do corpo» (RP); «logo *naquelle* meesmo dia mingue ho sangue» (RP); «segũdo os doutores *naquelles* tres dias foy alleuantado em spiritu atee o terçeyro çeeo» (EE).
- nardo**, *subs.* Formas: *nardo* (EE, 1). Contexto: «Maria Magdallena abrio huũa pequena caixa de allabastro de vnguento de *nardo*» (EE).
- nariz**, *subs.* (do lat. vulgar *naricae*). Formas: *nariz* (S, 2); *narizes* (S, 10; TC, 3; RP, 2). Contextos: «Deus deu ao homẽ a boca para falar e os *narizes* para cheirar e espirrar» (TC); «E tal fumo entre per a boca e por os *narizes*» (RP); «e sempre ho punha nos *narizes* e na boca» (RP).
- narração**, *subs.* (do lat. *narratione-m*). Exposição verbal. Formas: *narraçam* (C, 1). Contexto: «E todo este proçesso suso escrito com toda sua *narraçam*, amoestações» (C).
- nascença**, *subs.* (do lat. *nascencia-m*). Nascimento. Formas: *naçẽça* (S, 5; C, 2); *naçença* (S, 8; C, 3).
- nascer**, *vb.* (do lat. vulgar **nascere*, este de *nascor*). Vir ao mundo. Formas: *nace* (S, 2; TC, 1); *naçe* (S, 33; C, 2; EE, 6); *nacẽ* (S, 1); *naçẽ* (S, 1; C, 2); *naçeeo* (EE, 10); *nacem* (TC, 1); *naçem* (S, 5; C, 1); *nacemos* (TC, 1); *naçemos* (S, 2); *naçen* (S, 1); *naçendo* (EE, 1); *naceo* (S, 1; TC, 2); *naçeo* (S, 14);

nação (C, 1; EE, 12); naçer (S, 11; C, 1; EE, 13; RP, 1); naçera (EE, 9); naçeria (S, 2; EE, 2); naçerô (EE, 1); naçerom (EE, 1); naçesse (EE, 3); nacida (EE, 1); naçida (EE, 3); naçidas (EE, 1); nacido (EE, 4); naçido (S, 7; EE, 26); naçidos (C, 1); naçidos (EE, 3); nado (TC, 1; EE, 20); nados (C, 1); nasça (S, 1); nasçe (S, 5; EE, 1); nascê (EE, 1); nascem (EE, 1); nasçem (S, 1); nasçen (S, 1); nascen (EE, 1); nasçeo (S, 1; V, 2; EE, 1); nascer (EE, 1); nascese (TC, 1); nascido (EE, 1); nascido (S, 1; V, 1; EE, 1); nascidos (EE, 1); nasçydo (EE, 1). Contextos: «E dos seus filhos primeyro geerados nasce primeyramente do mudamêto da face *nace* neycidade e minga de iustiça» (TC); «sem corrompimêto da virgyndade de nossa senhora *naçeeo* ho filho» (EE); «e trabalharse moyto ã como aiã maniares custosos e delicados dos quaaes *nacem* luxuria» (TC); «huũ he original o qual auemos de Adã e Eua cõ o qual *nacemos*» (TC); «O segũdo he: Como *naceo* de Sãcta Maria Virgẽ» (TC); «E se pella vêtura *naçer* a apostema de bayxo do braço direyto» (RP); «Cuias obras fazes seu filho es chamado e se asy perseuerar milhor lhe fora nõ seer *nado*» (TC); «vierom adorar a Christo *nado*» (EE); «A quarta se tyrou por agoyros. A quinta se tyrou por synos em que *nascese*» (TC).

nascimento, *subs.* Formas: nacimiento (EE, 5); naçimento (S, 4; EE, 25); nacimêto (EE, 5); naçimêto (S, 5; EE, 32); nacimiento (EE, 2); nasçimento (S, 1; V, 1); nascimêto (EE, 3); nasçimêto (EE, 1); nassçimento (S, 1). Contexto: «E como o dia do *naçimento* de Christo a Sibilla esteuesse na camara do ãperador fazêdo oraçõ» (EE); «que foy despois do *nassçimento* de mill e nouenta anos» (S).

natal, *subs.* (do lat. *natale-m*). O dia do nascimento de Jesus Cristo. Formas: natal (S, 10; TC, 3; EE, 1); natall (S, 1). Contextos: «ieiũe as sextas feyras a pam e agoa tirãdo dia de *natal*» (TC); «passarõ des ho dia de *natal* atee a pascoa» (EE).

natividade, *subs.* Formas: natiuidade (S, 1; EE, 3); natyuidade (S, 1). Contexto: «e assy desde *natiuidade* atee ally ha ix. meses» (EE).

natura, *subs.* (do lat. *natura-m*). Natureza; sexo. Formas: natura (S, 67; TC, 8; C, 1; EE, 5). Contextos: «Item todo homẽ que tomar sua *natura* na maano e faz lixo esto he pecado comtra *natura*» (TC); «pera doçura da *natura* diuina» (EE); «tomou as paixõdes da *natura* humana» (EE); «e quanto aos beês de *natura*, como ha saude e cousas taaes» (EE).

natural, *adj.* (do *naturale-m*). Que pertence ou se refere à natureza. Formas: naturaes (S, 2; C, 1; EE, 4); naturaees (S, 3); natural (S, 20; C, 2; EE, 24; RP, 2). Contextos: «segundo os phisicos *naturaes* dizem» (EE); «he hũa semelhaça de afilhaçam diuina que he *natural*» (EE); «que fara homẽ se teuer o sõno *natural*» (RP); «em modo que o sõno *natural* se possa tomar por hũa hora despois de comer» (RP).

naturaleza, *subs.* O mesmo que *natureza*. Formas: naturaleza (TC, 1) Contexto: «toda *naturaleza* de bestas maliciosas se podem amãsar mas a lingua do home nom pode amãsar nõhuũ» (TC).

naturalmente, *adv.* (de *natural*). Formas: naturalmente (S, 1; EE, 6; RP, 2); naturalmête (S, 5; C, 1; EE, 3; RP, 1). Contextos: «Ca non parecia auer conualleçido *naturalmente*» (EE); «faz podridõ em a casa ou em lugar onde dormẽ, e yssõ *naturalmente*» (RP); «o qual *naturalmête* apeçonhêta» (RP).

natureza, *subs.* (segundo José Pedro Machado, Houaiss e outros, do lat. *natura*; pensamos, no entanto, provir do adj. lat. *naturale-m*, que originou a forma castelhano *naturaleza* e de que terá provindo a forma portuguesa). O conjunto das coisas criadas por Deus; o conjunto das características de determinado ser. Formas: natureza (S, 6; TC, 1; V, 1; C, 5; EE, 77; RP, 2); naturezas (EE, 1). Contextos: «O quinto he os que dormem coas animalias brutas, ou que dormem com as molheres per outra maneira saluo como a *natureza* demãda» (TC); «assy cõfessa a verdade da *natureza* diuina e humana» (EE); «emtãto que ha *natureza* he por muytas manejas agrauada» (RP); «mas ajnda tã sobejamête se agraua ha *natureza* que nõ sinte sy ser ferida nõ emferma» (RP); «confessa as duas *naturezas* em Christo» (EE).

nau, *subs.* Formas: naao (V, 1; EE, 2); naaos (S, 1; V, 4; EE, 2); nao (V, 1); naos (V, 3). Contextos: «estando na *naao* com os apostollos» (EE); «Herodes hyrado queymou as *naaos* dos tarsientes» (EE).

nave, *subs.* Formas: naue (EE, 14); naues (EE, 4). Contextos: «Sayrom e sobiã na *naue*»; «vierõ e emcherõ ãballas *naues*» (EE).

navegante, *subs.* Formas: nauegãtes (EE, 1). Contexto: «Diz Jeronimo que non os diçipollos: mas os *nauegãtes*» (EE).

navegar, *vb.* Formas: nauegãdo (EE, 1); nauegando (EE, 1); nauegar (S, 1). Contexto: «seguiron no seus discipollos *nauegãdo* com elle alleuãtou se tã grande tãpestade» (EE).

navezinha, *subs.* Formas: nauezinha (EE, 1). Contexto: «Christo sobio ã hũa *nauezinha*, e leuãtouse a tormêta» (EE).

navio, *subs.* Formas: nauio (S, 1; EE, 8); nauios (SG, 1; S, 1; V, 5); nauyo (S, 1; EE, 6); nauyos (EE, 1); navyo (EE, 1). Contextos: «Em aquelle tẽpo sobindo Jhesu em huũ *nauio* seguiromno seus discipollos e alleuãtou se tam grãde tẽpestade no mar que o *nauyo* se alagaua com as ondas do mar» (EE); «vyo estar dous *nauyos* açerqua da lagoa» (EE).

nazareno, *subs.* Formas: nazareos (S, 1).

necessariamente, *adv.* (de *necessário*). Formas: necessariamente (EE, 1). Contexto: «*necessariamente* se segue a esto o escandallo dos outros» (EE).

necessário, *adj.* (do lat. *necessarius, a, um*). Essencial, indispensável. Formas: necessaria (EE, 1); neçassarios (C, 1); neçesareo (EE, 1); necessaria (TC, 1); neçesaria (S, 8; C, 1); necessarias (S, 2; TC, 1); neçesarias (S, 18; C, 3); necesario (TC, 1); neçesario (S, 12); neçesario (C, 3; EE, 2); neçesarios (S, 1; EE, 1); neçesaryas (S, 6); neçesaryo (S, 3); neçessairo (EE, 1); neçessareo (EE, 1); necessaria (EE, 5); neçessaria (S, 1; EE, 2); necessarias (EE, 7); neçessarias (S, 7; C, 6; EE, 9); necessario (TC, 1; EE, 10); neçessario (S, 4; V, 1; C, 8; EE, 29; RP, 4); necessarios (EE, 1); neçessarios (C, 5; EE, 1); neçessarya (EE, 3); neçessaryas (EE, 1); neçessaryo (EE, 5). Contextos: «ẽ tal caso nõ he *necesaria* a despẽsaçõ do papa» (TC); «E asy dos auitos e das camaras muyto bem pintadas e das cousas *necesarias* desta uida fossem a tam nobres que nom podessem ser achadas outras taes» (TC); «Item, porque o sacramto do corpo de Deus he muy *necesario* a aqueles que som repẽdidos» (TC); «dizẽdo que seja *necessaria* pera a eterna saude» (EE); «Outros dizẽ que ẽ tal caso como este he *necessario* despẽsaçõ do papa» (TC); «*necessario* he breuemente fallar algũas cousas della» (EE); «Começase huũ boũ regimẽto muyto *neçessario*» (RP); «e se for *neçessario* que saya» (RP); «Ergo he *neçessario* que todo ãfermo se prouēja de boũ fisico» (RP); «as obras dos millagres em o começo da ygreja foron *neçessarios*» (EE).

necessidade, *subs.* (do lat. *necessitate-m*). O que tem de ser, carência, falta de coisas para o sustento de uma pessoa. Formas: neçeçidade (S, 1); necesidade (S, 2; TC, 11); neçesidade (S, 90; C, 10; EE, 2); neçesidades (S, 3; TC, 1; C, 1); necessidade (TC, 4; EE, 6); neçessidade (C, 11; EE, 19); necessidades (TC, 1); neçessidades (C, 3; EE, 1); necessitates (EE, 1); neçessitates

(EE, 1); neccessydade (S, 2); neçessydade (S, 8; EE, 7); neçesydade (S, 3); neçisydade (S, 3); nesçecidade (S, 1); nesçesidade (S, 1); neyçidade (EE, 2); neyciidade (TC, 1). Contextos: «A quinta se os seruio ou lhes deu aquelo que auiam mester quãto em si foy quamdo os uio em *necesidade*» (TC); «posto ẽ *neçesidade*» (EE); «deus he acorrer a todas suas *necesidades*, ca es theudo a fazelo ao estranho quãto mais ao teu» (TC); «Se nõ acorreio na *necessidade* ao pobre» (TC); «Contra este precepto uay todo aquel que lhes nom accorre nas suas *necessidades* quanto pode abrãger o seu poder» (TC); «e acorrẽdo aas *necessitates* dos sanctos» (EE); «E dos seus filhos primeyro geerados primeyramente do mudamẽto da face nace *neyciidade* e minga de iustiça» (TC).

negação, *subs.* Formas: negações (S, 1; EE, 1). Contexto: «mostrasse o pecado das tres *negações*» (EE).

negar, *vb.* (do lat. *negare*). Recusar; contestar. Formas: nega (S, 1; TC, 2; EE, 2); negã (EE, 5); negadas (S, 1); negado (V, 1; EE, 1); negãho (EE, 1); negalla (EE, 1); negam (EE, 4); negan (EE, 1); negar (S, 3; EE, 4); negara (EE, 1); negaron (EE, 1); negase (S, 2); negasse (S, 2); negassem (EE, 1); negastes (EE, 1); negaua (S, 1); negauam (EE, 1); negou (EE, 5); negue (EE, 2); negues (EE, 1); negou (S, 2; TC, 1). Contextos: «Itẽ o sacerdote que *nega* a peendemça he tihudo a alma da que o *nega*» (TC); «ho peccador aas vezes por huũ dinheiro *nega* a Christo» (EE); «Em verdade te digo nõ cantara ho gallo atee que tres vezes me *negues*» (EE); «Item se ama muyto as riquezas se as *negou* aos pobres» (TC).

negativo, *adj.* Formas: negatiua (S, 1; C, 3; EE, 1); negatiuo (S, 3); negatiuos (S, 6); negativos (S, 1); negatyuos (S, 1). Contexto: «Esta demanda he vaã e a resposta *negatiua* significã que nenhuũ podera a outro» (EE).

negligência, *subs.* (do lat. *negligentia-m*). Indiferença culposa, esquecimento dos próprios deveres, desleixo. Formas: negligẽcia (TC, 2; C, 2; EE, 1); negligẽcia (S, 6; EE, 1); negligẽcias (S, 1); negligemcia (TC, 1); negligencia (TC, 2); negligẽcia (S, 3; C, 4); negrigẽcia (C, 1); negrigençia (S, 1); nigligemçia (S, 1); nigrigẽcia (S, 1); nigrigençia (S, 1); nygligençia (S, 1); nygligençia (EE, 1). Contextos: «Se leyxou de saber os artigos da fe per sua *negligẽcia*» (TC); «a tal *negligẽcia* he pecado mortal» (EE); «ao que ouue a pallaura de deus com *negligẽcia*» (EE); «Pregũtelhe mais se leixou de saber o pater noster e aue maria e

- o credo in deum por *negligencia*» (TC); «Item quem fala com herege e husa com ele per *negligencia* huũ ano de peemdença» (TC).
- negligente**, *adj.* (do lat. *negligente-m*). Desleixado. Formas: negligente (S, 1); negligentes (S, 5); negligête (S, 2; C, 1; TC, 1); negrigêtes (C, 1); nigligentes (S, 1); nigrigentes (EE, 1). Contextos: «Se he pessoa eclesiastica e foy *negligête* ã cõfessar e pregar e missas dizer» (TC); «esto se emtêde do penitête com feruor e dos justos *nigrigentes* e nom feruentes» (EE).
- negligentemente**, (de *negligente*). Com negligência, desleixadamente. Formas: negligentemête (S, 1); negligêtemente (TC, 1); negligêtemête (TC, 1). Contextos: «Se *negligêtemente* et nom com deuaçom rezou as oras canonicas» (TC); Se *negligêtemête* uay a comfissom nom cuydando bem nos pecados que fez» (TC).
- negociação**, *subs.* Formas: negoçeaçã (C, 1); negoçiaçõees (C, 1).
- negociador**, *subs.* Formas: negoçeador (C, 2); negoçeadores (S, 1; C, 1).
- negociar**, *vb.* Formas: negoçar (C, 1); negociado (EE, 2); negoçiassem (EE, 1). Contexto: «e lhes deu çerto dinheiro pera que *negoçiassem* e tractassem mercadoria com elle» (EE).
- negócio**, *subs.* Formas: negoceo (EE, 1); negoços (S, 2; EE, 2); negocios (S, 3; EE, 1); negoçio (S, 2); negoços (S, 8; C, 3; EE, 1). Contextos: «por força. (EE, *negoceo*) segredo»; «mays astuçiosos e feruêtes em trautar os *negoços* temporaes».
- negro**, *adj.* (do lat. *nigrus, a, um*). Preto, escuro. Formas: negra (S, 1; EE, 1); negro (TC, 1; EE, 1). Contextos: «A menina do olho quãto mais *negra* he tâto mais luzida» (EE); «nê per a tua cabeça porque nõ podes em ela fazer huũ cabello *negro* nê outro blãco» (TC); «O sol foy feito *negro* como sacco de silicio» (EE).
- nele**, *prep. e pron.* Formas: neella (EE, 1); nelle (EE, 1); nela (S, 3); nele (S, 10); nella (S, 16; V, 1; C, 5; EE, 5); nellas (SG, 1; S, 3; C, 5); nelle (S, 20; V, 2; C, 15; EE, 4); nelles (S, 4; C, 2; EE, 1); nello (S, 1; EE, 1). Contextos: «*Neella* cõfia o coraçõ de seu marido»; «Qual quer que *nelle* cree nom seera confundido»; «nõ aja quẽ more *nella*»; «porque o senhor non reçebesse gloria *nello*».
- nem**, *conj., adv.* (do lat. *nec*, o mesmo que *et non*). E não. Formas: nê (S, 247; TC, 62; V, 39; C, 83; EE, 117; RP, 3); nem (SG, 14; S, 104; TC, 52; V, 16; C, 98; EE, 181; RP, 2); nen (S, 130; TC, 2; C, 1; EE, 19). Contextos: «*nê* por periçoo que lhe ende
- posa uiir, nem por amor *nê* por peita nê por odio» (TC); «Nõ o pedirey *nê* tentarey ao senhor» (EE); «*nê* he saão andar pera villa ou çidade» (RP); «porque nõ conheç taes febres serẽ pestilêçiaes, *nê* ho creê» (RP); «*nem* poendo paz nen cõcordia être os mal auindos *nem* cõprindo as outras obras de misericordia» (TC); «*nem* poendo paz *nen* cõcordia être os mal auindos *nem* cõprindo as outras obras de misericordia» (TC); «*nem* tentarey ao senhor» (EE); «nõ pode andar ã cauallou ou besta, *nem* andar grãde caminho» (RP); «se nom es Chrysto *nen* Helyas *nen* propheta» (EE).
- nembrar**, *vb.* (do lat. *memorare*). Lembrar, recordar. Formas: nêbrandome (S, 1); nêbrese (S, 1); nêbrou (TC, 1); nembra (S, 2); nembresete (S, 1); nembro (S, 2); nembre (S, 1); nembrese (S, 1); nembrete (TC, 1); nembrou (TC, 1). Contextos: «Na nossa homanidade que he a nossa carne se *nêbrou* de nos o senhor Deus» (TC); «Em logar de cubiçar riquezas *nembrete* a pobreça que prometeste a Deus» (TC); «Se se *nembrou* dos pecados ia feytos tomãdo em eles prazer» (TC).
- nembro**, *subs.* O mesmo que *membro*. Formas: nêbro (S, 2; TC, 1).
- nemigalha**, *adv.* Formas: njmigalha (EE, 1). Contexto: «estaes aquy todo ho dia sem fazer *njmigalha*» (EE).
- nenhum**, *pron. ind.* (Segundo Caldas Aulete, de *nem + um*; segundo Carolina Michaëlis, do lat. *nec unum*). Nem um. Formas: nehũ (S, 4; TC, 1; C, 1; EE, 2); nêhũ (S, 1; TC, 1; V, 1); nehũa (S, 12; C, 10; C, 4; EE, 26); nêhũa (TC, 3; V, 10; EE, 3; RP, 2); nehũas (EE, 2); nêhũas (V, 1); nehũs (S, 1); nehuũ (S, 43; TC, 1; C, 32; EE, 38); nêhuũ (S, 4; TC, 13; V, 25; EE, 14; RP, 1); nehuũa (S, 1; EE, 12); nehuuã (C, 1); nehũua (EE, 1); nehuum (S, 1; TC, 1; C, 18; EE, 5); nehuũs (S, 3; C, 2); nemhũ (TC, 1); nemhum (TC, 1); nemhuũ (EE, 1); nemhuũa (EE, 2); nemhuum (EE, 1); nenhũ (S, 1); nênhũ (TC, 2); nenhũa (S, 2; TC, 6; V, 1; EE, 15); nenhum (TC, 1); nenhuũ (S, 11); nenhuũ (TC, 1; EE, 59); nênhuũ (S, 6); nenhuũa (EE, 53); nenhuum (EE, 12); nenhuũs (EE, 1); nennhuũ (S, 1); ninhũ (TC, 1). Contextos: «Os que iuram testemunho falso nom fincara *nehũ* sem sua pena» (TC); «as quaaes ha *nehũ* podê dãpnar» (EE); «Item nom pode *nêhũ* dispensar con clerigo que casou duas uezes» (TC); «Item se o samdeu matar outrem nõ lhe iaz hy pena *nêhũa*» (TC); «*nêhũa* maneyra nõ deue de dormir per todo o dia» (RP); «Ergo ã *nehuũ* modo nõ curã» (TC); «nõ adeuinã hu iazẽ os thesouros escõddidos os quaes *nêhuũ* nom sabe e saairã de

- pobreza» (TC); «em o tẽpo pestilencial *nẽhuũ* nõ deue de star em ajõtamento do pouoo» (RP); «*nẽhũua* pallaura he jmosiuel a deus» (EE); «Item se garde o sacerdote que nom receba confissom de *nehuum* que souber que he escomungado» (TC); «Item *nemhũ* sacerdote nõ deue de beber em tauerna» (TC); «Item *nemhum* nõ deue de leyxar seus clerigos e hirse confessar a outros saluo» (TC); «E deũ seer ã tal logar que *nẽnhũ* que mal queira fazer nom posa meter a mão» (TC); «deue asi seer dereito que em *nenhũa* maneyra nem por nenhũa rezom nõ se inclinar mais a hũa parte que a outra» (TC); «Item *nenhum* sacerdote que seia suspenso ou emtridito ou escomungado nom deue este sacramento dar» (TC); «deuea dar por Deus segũdo conselho de seu cõfesor porque *nenhuũ* nõ deue tomar o que seu nom he» (TC); «*nenhuũ* dos sobredictos pode seer absoluto» (EE); «nom deue este sacramento dar a *ninhũ* nem o receber em sy» (TC);
- neófito**, *subs.* Formas: neofito (S, 1).
- nervo**, *subs.* Formas: neruos (EE, 1). Contexto: «o dromedairo he animal ligeiro em demasya gracioso: e de muytos *neruos* menor que o camelo».
- nescio**, *subs., adj.* (do lat. *nesciu-m*). Ignorante, o que não sabe. Formas: neçia (EE, 1); neçios (EE, 1); nescios (EE, 1); neyçias (EE, 1); neyçio (EE, 2); neycios (TC, 1; EE, 1); neyçios (EE, 1). Contextos: «tomou ha huũa proue e fraca *neçia*» (EE); «Pareçerã aos olhos dos *neçios* morrer» (EE); «Outrosy se curar podeseem ou deuesem os sabedores hyriam a eles mays nõ uaã a eles saluante os *neycios*» (TC).
- nesse**, *pron. dem.* (de *em + esse*). Formas: niso (C, 1).
- neste**, *prep. e pron. dem.* Formas: neesta (EE, 5); neeste (EE, 2); neestes (EE, 2); nesta (S, 11; V, 4; C, 12; EE, 21); nestas (V, 1; C, 1; EE, 1); neste (S, 32; V, 2; C, 10; EE, 30); nestes (C, 2; EE, 2); nesto (S, 1; EE, 9); nisto (V, 3; EE, 1); njsto (EE, 1); nysto (S, 1). Contextos: «ho apostollo *neesta* epistolla achegua ha sancta escriptura»; «*neeste* mundo vieste»; «mas poẽdo se *nisto* açeso com voontade de dampnar».
- neta**, *subs.* Formas: neta (S, 4).
- neto**, *subs.* (do lat. vulgar *nepta*). Descendente. Formas: neto (S, 4); netos (S, 7; TC, 1). Contexto: «Item estes sã *netos* ã que os homes caẽ» (TC).
- neue**, *subs.* Formas: neue (S, 1; V, 2; EE, 3); neues (EE, 3). Contextos: «nõ temera na sua casa ho fryo da *neue*» (EE); «passaram das aguas das *neues* aa grande quentura» (EE).
- névoa**, *subs.* (do lat. *nebula-m*). Vapor atmosférico; neblina. Formas: neuoa (EE, 1; RP, 1). Contextos: «(*neuoa*) dos pecados» (EE); «de manhaã parece chuuoosa e chea de *neuoa*» (RP).
- nevoeiro**, *subs.* (de *névoa + eiro*). Cndensação do vapor de água na atmosfera. Formas: neuoeiro (RP, 1). Contexto: «em tẽpo de *neuoero* e chuuooso» (RP).
- ninguém**, *pron. ind.* (do lat. *nec + quem*). Nenhuma pessoa. Formas: nẽguẽ (C, 1; P, 1); nẽguem (C, 1; E, 1); nemguem (EE, 1); nenguẽ (EE, 1); nenguem (C, 1); nguen (EE, 1). Contextos: «que *nẽguẽ* nõ tema morte» (RP); «a *nẽguem* tornariã» (EE); «E porque teuesse escusaçom de nom pedyr a *nemguem*» (EE); «mãdoulhes que o nõ dissessem a *nenguẽ*» (EE); «a alma morta nõ acõpanha *nenguen*» (EE).
- ninho**, *subs.* Formas: nijnhos (EE, 1); ninho (EE, 1). Contextos: «as raposas ten couas: e as aues do aar *nijnhos*» (EE); «a tarde torna o homem a sua casa, e a aues ao *ninho*» (EE).
- no**, *prep. + art., prep. + pron. pes.* (de *em + o*). Formas: ena (TC, 1); enas (TC, 1); eno (TC, 6); enos (TC, 1); na (SG, 1; S, 416; TC, 78; V, 60; C, 52; EE, 1124; RP, 5); nas (SG, 4; S, 76; TC, 32; V, 5; C, 40; EE, 165); no (S, 629; TC, 93; V, 48; V, 5; C, 63; EE, 1288; RP, 3); nos (SG, 1; S, 115; TC, 36; V, 8; C, 34; EE, 196; RP, 1). Contextos: «Pẽsey *ena* careyra que auia de andar e ãderecei os meus pees em na carreira da paz» (TC); «bẽ lhe pode poer deferẽça *enas* cousas das pesoas» (TC); «Segue se o septimo mandamento *eno* qual lhe faça .xvi. perguntas» (TC); «Nõ queirades seer feytos como caualos e mulas *enos* quaes nõ ha ãtẽdimẽto» (TC); «he ia feita ã despreço e dada a quẽ *na* quer» (TC); «Se stamdo *na* ygreia falou palauras ouciosas e uaãs» (TC); «Leese *na* primeira aos Corinthyos *no* primeiro capi.» (EE); «Se husou emtrar *nas* tauernas» (TC); «nõ *no* absolua e nom despreze porem sua confissom» (TC); «E esto acõtece quando o homẽ pode fazer algũ bem nom *no* faz» (TC); «Pregũtelhe ainda se ouue ramcor em *no* coraçom ou sanha» (TC); «De Deus nõ *no* ha porque nõ ha hy escriptura que o diga de sy nõ *no* ha porque carece de razom» (TC); «e despois poẽ tudo *na* apostema» (RP); «foy lançado *nas* treeuas de fora» (EE); «toma se ergo duas vezes *no* dia» (RP); «diz Auicena *no* quarto liuro» (RP); «Se negligẽtemẽte uay a comfissom nom cuydando bem *nos* pecados que fez» (TC); «entam estarã *nos* çeeos» (EE); «e sempre ho punha *nos* narizes e *na* boca» (RP).

- nó**, *subs.* Formas: noo (EE, 1). Contexto: «assy como o *noo* ajunta antressy as cousas atadas, assy a paz e repouso conseruam ha vuidade».
- noa**, *subs.* Formas: noa (S, 5; V, 2; EE, 4); nooa (S, 1). Contextos: «cõ hũs aa hora da terça e cõ outros aa sexta e cõ outros aa *noa*» (EE); «a ora de *noa*» (EE).
- nobre**, *subs., adj.* (do lat. *nobile-m*). Importante, superior. Formas: nobre (S, 6; TC, 1; V, 7; EE, 15); nobres (TC, 5; V, 5; EE, 6). Contextos: «De todalas criaturas nõ ha hy mays *nobre* nem mays exilente que o homẽ» (TC); «ho logar çujo este longe do *nobre*» (EE); «as mays *nobres* aues o auia de saber» (TC); «outros ornamentos que fosem tantos e tam *nobres*» (TC); «guarneçida de tantas e tam *nobres* inclinaçoões» (EE); «E de todollos *nobres* e príncipes se nom a tres» (EE).
- nobrememente**, *adv.* (de *nobre*). Formas: nobremẽte (TC, 1); nobrememte (EE, 1). Contexto: «vistem se tam *nobrememte* que sobejã os vistidos reaaes» (EE); «diz que uio hũa raynha muy *nobremẽte* corregida» (TC).
- nobreza**, *subs.* (de *nobre*). Qualidade do que é nobre, dignidade, grandeza. Formas: nobreza (S, 2; TC, 1; EE, 4). Contextos: «saber ho homem o que ha de uiinr he de gramde *nobreza* e santidade» (TC); «non vos possamos percalçar da *nobreza* da linhagem» (EE).
- noite**, *subs.* (do lat. *nocte-m*). Formas: nocte (S, 20; C, 1); noctes (S, 1); noite (V, 5; EE, 4); noucte (S, 1); noute (S, 1); noutes (S, 1); noyte (S, 2; TC, 2; V, 2; EE, 54; RP, 1); noytes (EE, 7). Contextos: «Pequey en muyto dormir sem mësura e iazẽdo de *noyte* mal corregido tractãdo algũas partes de meu corpo desonestamẽte» (TC); «huã fõte dauga ã aquella *noyte* se tornou ã lyquor de olyo» (EE); «pela manhaã sejam os manjares cozidos, e de *noyte* assados caldos» (RP); «esteue tres dias e tres *noytes* sem comer e beber» (EE).
- noiva**, *subs.* Formas: noyua (EE, 1). Contexto: «o noyuo e a *noyua* eram proues, e por tanto conuidauã proues» (EE).
- noivo**, *subs.* Formas: noyuo (EE, 1); noyuos (S, 1; C, 1). Contexto: «o *noyuo* e a *noyua* eram proues, e por tanto conuidauã proues» (EE).
- nojo**, *subs.* (segundo José Pedro Machado, derivado regressivo de *anojar*; segundo Carolina Michaëlis, do lat. *in odio*; segundo Caldas Aulete, do lat. *nausea*). Repulsa, pesar, tédio, aborrecimento. Formas: noio (TC, 5); noios (TC, 1); nojo (S, 16; V, 1; C, 2); nojos (S, 2). Contexto: «Se se affrigio com *noio* pola solenidade da missa ou pollo sermom seer grãde» (TC); «Mais fyzeles per
- muytas uezes muytos *noios* e eniurias» (TC).
- no-lo**, *pron.* (de *nos* + *lo*). Formas: nolo (S, 1); nollo (C, 1; EE, 1); nollos (C, 1). Contexto: «E se fallas de outro dize *nollo*» (EE).
- nome**, *subs.* (do lat. *nomine-m*). Termo com que se designa e distingue qualquer pessoa ou coisa. Formas: nome (S, 127; TC, 13; V, 25; C, 3; EE, 222); nomẽ (V, 2); nomes (S, 12; V, 1; C, 3; EE, 12). Contextos: «Nom iurar per o seu *nome* ã uãoo» (TC); «Segundo que diz huum doutor da Espanha chamado per *nome* Sancto Ysidro» (TC); «Pollo qual deus o emxalçou e lhe deu *nome*» (EE); «auya estado huã grande profeta o qual auya *nomẽ* Jesu Christo» (V); «o apollo poõe aquy tres *nomes*» (EE).
- nomeada**, *subs.* (do part. do verbo *nomear*). Reputação, fama. Formas: nomeada (TC, 1). Contexto: «se deu dano a alguem na pessoa ou no auer ou na *nomeada* per sy ou per outro» (TC).
- nomeadamente**, *adv.* (de *nomeada*). Formas: nomeadamẽte (EE, 1). Contexto: «porque o negara que se *nomeadamẽte* nom declarasse ao que auia negado ao mestre nõ ousaria vijr aos discipollos» (EE).
- nomear**, *vb.* (do lat. *nominare*). Designar pelo nome; pronunciar; citar. Formas: nomea (S, 1; EE, 7); nomeã (S, 2; EE, 1); nomeadas (EE, 1); nomeado (S, 1; EE, 2); nomeados (S, 1; EE, 5); nomeam (EE, 1); nomeanse (S, 1); nomeansse (S, 1); nomear (S, 1; TC, 1); EE, 2); nomearas (TC, 1); nomearõ (TC, 1); nomeaua (EE, 1); nomeauã (EE, 1); nomee (EE, 2); nomeea (EE, 1); nomeemos (EE, 1); nomeou (EE, 3). Contextos: «Os Phillipemsses som *nomeados* da çidade Phillipis» (EE); «falando corrutamente nas cosas mūdanaes e çuias e torpes as quaaes nõ som pera *nomear*» (TC); «Seguese o segundo mandamẽto, scilicet, *nomearas* o nome de Deus em uaão» (TC); «Eles me chamarõ per taaes palauras e *nomearõ* as quaaes nõ erã cõuinhaues ao meu nome» (TC); «nem se *nomee* em vos como cõuẽ a sanctos» (EE).
- nono**, *num.* (do lat. *nonus, a, um*). Formas: nona (S, 11; TC, 1); nono (S, 25; TC, 3). Contextos: «Se comeo ãte da ora ou nom ou da *nona* quando ouue de iaiũar» (TC); «Seguese o *nono* mādamento no qual lhe faça duas pregũtas» (TC).
- nora**, *subs.* (do lat. vulgar *nura*). Esposa do filho. Formas: nora (S, 1; TC, 1). Contexto: «Eu nõ uiin meter paz na terra mas espada ca uiin apartar ao filho do padre e a filha da madre e a *nora* da sogra» (TC).
- norte**, *subs.* (do anglo-saxão *north*, pelo francês antigo *nort*). Formas: norte (RP, 2).

- Contextos: «muytas vezes teer as frestas pera ho *norte* ou pera o leuante abertas» (RP); «abrã se as que stam pera o *norte*» (RP).
- nos**, *pron. pes.* *átono* (do lat. *nos*). Formas: nos (S, 65; TC, 13; V, 14; C, 35; EE, 279; RP, 1). Contextos: «e a Deus peço polla sua sãcta misericórdia e polla sãcta paixõ que ele quis receber polos pecadores que *nos* queira perdoar» (TC); «as quaaes *nos* teẽ dado de balde» (EE); «este verbo que o senhor fez e *nos* amostrou» (EE); «Quero algũas cousas da pestenẽça que *nos* ameude fere» (RP).
- nós**, *pron. pes.* (do lat. *nos*). Formas: noos (EE, 1); nos (S, 81; TC, 18; V, 17; C, 104; EE, 165; RP, 1). Contextos: «*Noos* somos testemunhas de quanto fez na regiõ dos judeus e em Jherusalem» (EE); «Veemos *nos* aynda nas cousas corporaaes que aquella cousa que dizemos direita»; «Estes ficarom ã *nos* outros» (TC); «he sobre *nos* ho lume da tua façe» (EE); «*Nos* sabemos que deus falou a Moyses» (EE); «Da rayz jnferior proçede segũdo *nos* veemos que da priuada que esta açerca da camera» (RP).
- nós outros**, *pron.* Formas: nos outras (EE, 1); nos outros (V, 2; C, 4; EE, 70). Contextos: «nom podemos por *nos outras* meesmas reuoluela que he muito grãde» (EE); «*nos outros* deuemos seruir a deos» (EE).
- nosso**, *pron. pos.* (do lat. *noster, nostra, nostrum*). Formas: nosa (S, 9; TC, 3; C, 2); nosas (S, 3; C, 1; EE, 1); noso (S, 38; TC, 2; V, 1; C, 1; EE, 1); nosos (S, 4; TC, 1; C, 1; EE, 1); nossa (S, 23; TC, 4; V, 5; C, 111; EE, 91); nossas (S, 9; V, 2; C, 20; EE, 20; S, 77; TC, 8; V, 25; C, 165; EE, 174; RP, 2); nossos (S, 25; TC, 3; V, 3; C, 41; EE, 35). Contextos: «leemos no Genisy que *nosa* madre Eua cobiiçou de ser asy como Deus» (TC); «Todas *nosas* obras obraste ã *nos*» (EE); «Creo em Ihesu Christo, seu filho, huũ que *noso* senhor» (TC); «Outro auemos de obedecer a *nosos* padres sprituaes» (TC); «Na *nossa* homanidade que he a nossa carne se nẽbrou de nos o senhor Deus e nos remio pelo seu sãgue» (TC); «em nome de *noso* senhor Jhesu Christo» (EE); «Senhor uinga o *nosso* sãgue» (TC); «A graça e paz de deus nosso padre e de *nosso* senhor Jhesu Christo seja cõ vos outros» (EE); «e suba huũ boð espaço sobre o *nosso* horizonte» (RP); «cõ virtude e meezinha de *nosso* senhor Jesu Christo» (RP); «Outrosy diz o apostolo Sãt Paulo, que os *nosso*s membros mẽbros sõ de Ihesu Christo» (TC).
- notar**, *vb.* (do lat. *notare*). Observar, assinalar. Formas: nota (TC, 1; EE, 19); notã (EE, 1); notãdo (EE, 2); notados (EE, 1); notam (EE, 1); notando (EE, 1); notar (EE, 94; RP, 2); notasse (EE, 1). Contextos: «*Nota* tres maneiras de circumstancias asy como dizem os doutores que agrauam o pecado» (TC); «E em esto se *nota* a grãde caridade de deus» (EE); «aqui se *notam* as propiedades daquelles dous discipollos» (EE); «deus de *notar* que os corpos mays despostos a jnfirmidade e a morte sam os corpos quẽtes» (RP); «deus de *notar* que segũdo diz o grãde medico .s. Daud» (RP).
- notário**, *subs.* Formas: notairo (C, 1); notairos (C, 1; EE, 1); notayro (S, 1). Contexto: «Os apostollos som escripuaães e *notairos* de Christo notãdo a pallaura de deus nas tauoas do coraçõ» (EE).
- notável**, *adj.* Formas: notauaes (S, 1; EE, 1); notauel (EE, 1). Contextos: «A octaua que sse dizem palauras que son as mais *notauaes* e asynaladas» (S); «da tẽtaçõ algũas cousas *notauaes*» (EE); «(Escreue) como cousa muy *notauel*» (EE).
- notavelmente**, *adv.* (de *notável*). Formas: notauelmẽte (EE, 3). Contexto: «E *notauelmẽte* diz paz em a terra e nõ gloria» (EE).
- notícia**, *subs.* Formas: noticia (S, 1; EE, 1); notiçia (S, 6; C, 2); notyçia (S, 1). Contexto: «aos quaaes trouue Christo por sy e por seus apostollos aa *noticia* da verdade» (EE).
- notificar**, *vb.* Formas: notefica (S, 1); noteficar (S, 1); notefiquẽ (C, 1); notificada (S, 1); notificar (S, 3; C, 1); notificarẽ (C, 1); notifique (C, 1).
- notoriamente**, *adv.* (de *notório*). Formas: notoriamente (C, 1); notoriãmẽte (S, 1; C, 2).
- notoriedade**, *subs.* Formas: notoriadade (S, 2); notoriedade (S, 1).
- notório**, *adj.* Formas: notoria (S, 1); notorio (S, 8); notorios (S, 3; C, 1); notoryo (S, 1).
- nova**, *subs.* (de *ново*). Novidade; notícia. Formas: noua (EE, 3); nouas (TC, 1; EE, 1). Contextos: «vos venho com boa *noua*» (EE); «Seendo Christo ja na deçida do Monte Olliuete ouuesse *noua* em Jherusalem de sua vijnda» (EE); «Se se delectou em ouuir *nouas*» (TC); «vos trago boas *nouas*» (EE).
- novamente**, *adv.* (de *ново*). Formas: nouamente (S, 2); nouamẽte (EE, 1). Contexto: «conuinha aa saude daquelle gaffo christaão *nouamẽte* conuertido» (EE).
- nove**, *num.* (do lat. *noue-m*). Formas: noue (S, 19; TC, 1; C, 2; EE, 31). Contextos: «deue ieiũar hũa sesta feyra a pam e agua e nom beber uinho por tres *noue* dias» (TC); «ten noue hordeẽs danjos como *noue* reaaes e ho dezeno real he a natureza humana feyta aa ymagem de deus» (EE).

- Novembro**, *subs.* (do lat. *Nouembre-m*). Formas: nouẽbro (EE, 1); nouembro (EE, 1); novembro (C, 1). Contexto: «a xx. dias de *nouembro*, en quinta feira» (EE).
- noveno**, *num.* Formas: nouena (S, 3); noueno (S, 3; EE, 4). Contextos: «e en ho *noueno* mes naçeeo» (EE); «*Noueno* quando deçerom seu corpo da cruz» (EE).
- noventa**, *num.* Formas: nouenta (S, 5; C, 1; EE, 1); nouẽta (S, 1; EE, 3). Contexto: «faz peẽdemça mais que de *nouenta* e noue justos» (EE).
- noviço**, *subs., adj.* Formas: nouiços (S, 1). Contexto: «E os rrelegiosos *nouiços* que forẽ desta ydade deuen estar aa descriçõ de seu mayor» (S).
- novidade**, *subs.* Formas: nouidade (EE, 5); nouidades (EE, 1). Contextos: «reformay vos na *nouidade* de vosso sentido» (EE); «e como se achegasse o tempo das *nouidades* mandou seus escrauos aos lauradores pera que colhessen os fruytos della» (EE).
- novidade**, *subs.* (do lat. *nouitate-m*). Qualidade do que é novo; condiçã do que aparece de novo. Formas: nouidade (C, 2); nouidades (C, 1). Contextos: «ou ha metade da *nouidade* do dito anno» (C); «todos os beẽs que per sua morte forẽ achados .s. dos annos passados e a *nouidade* daquelle anno aja todo o defunto» (C); «e os fructus e *nouidades* assy das searas que forẽ semeadas» (C).
- novo**, *adj.* (do lat. *nouus, a, um*). Recente, recém-chegado. Formas: noua (S, 12; TC, 2; EE, 13); nouas (S, 2; EE, 5); nouo (S, 9; C, 3; EE, 59); nouos (S, 3; C, 2; EE, 2); novo (EE, 1). Contextos: «a ley *noua* he mais clara que a ley uelha» (S); «Vi a cidade sãcta de Iherusalem *noua* descẽder do ceo chamada de Deus» (TC); «E outrosy aqueles que nõ pagã as dizimas que sõ de Deus per ley uelha e *noua*» (TC); «ho minino naçido *noua* estrella fabricou» (EE); «diz ou falla algũas coussas *nouas*» (S); «fallarom em *nouas* e diuersas lingoas» (EE); «no testamento *nouo* em o tempo de Christo» (EE); «vy *nouos* çeeos e *noua* terra» (EE); «e õ o *novo* crara e magnifestada» (EE).
- noz noscada**, *subs.* O mesmo que *noz-moscada*. Formas: noz nozcada (RP, 1); nos nozcadadas (RP, 1). Contextos: «coma da aruda lauada em agoa limpa espargida cõ sal e *noz nozcada*» (RP); cõtentẽ se cõ arruda e salua, *nos nozcadadas*» (RP).
- nu**, *subs., adj.* (do lat. *nudus, a, um*). Despido, sem roupa. Formas: nua (TC, 1); nuu (TC, 1; S, 4; EE, 2); nuus (S, 3; TC, 1; C, 1). Contextos: «A .ix. se iazia *nuu* com a molher *nua*» (TC); «e dando pousada ao romeiro, e vestfido ao *nuu*»; «Christo humilde e engeytado *nuu* foy o derradeyro dos homeẽs que pendeo na cruz» (EE); «Vistir os *nuus*» (TC).
- nueza**, *subs.* Formas: nueza (EE, 1). Contexto: «Em muytos jeiuũs e fryo e *nueza*» (EE).
- número**, *subs.* Formas: numero (S, 2; EE, 19). Contextos: «son tẽpo, logar, maneira, *numero*» (S); «foy rreçebido ho *numero* delles» (S); «o menor *numero* he comtheudo no mayor» (EE).
- nunca**, *adv.* (do lat. *nunquam*). Jamais. Formas: nũca (S, 53; TC, 17; EE, 13; V, 7); numca (S, 1; TC, 1; EE, 2); numqua (EE, 4); nunca (S, 10; TC, 8; V, 1; EE, 21); nunqua (C, 3; EE, 6); nũqua (S, 1; C, 1; EE, 6). Contextos: «Ca *nũca* auera a uyuaa mays o fruyto seyssagesimo» (TC); «*nũca* perde sua fremosura» (EE); «Os pecados depoyos que hũa uez som perdoados iamays *numca* tornar a eles» (TC); «*numqua* veera a morte» (EE); «Porque estes *nunca* som fartos nem contentes por muyto que aiam» (TC); «*Nunca* vy justo desemparado» (EE).
- nunciar**, *vb.* Formas: nũçaiynos (EE, 1). Contexto: «*Nũçaiynos* as cousas que som por vijr» (EE).
- nutrimento**, *subs.* (de *nutrir*). Formas: nutrimẽtos (EE, 1). Contexto: «*nutrimẽtos* õ demasia recreã e mãtem ho corpo» (EE).
- nuvem**, *subs.* (do lat. *nube-m*). Formas: nuuẽ (EE, 8); nuueẽs (EE, 5; RP, 1); nuuem (EE, 4); nuuẽs (S, 2; EE, 1). Contextos: «e ha *nuuẽ* ho tomou e emcobryo dos olhos delles» (EE); «Com sua sabedoria se abriram os abyssos: e as *nuueẽs* cõ ho orualho» (EE); «e ho sol se cobre .s. de *nuueẽs*» (RP).